

# Newsletter



No. 2 June 16, 2008

## 目次

### <研究ノート>

メタ・シネマの快楽：マノエル・ド・オリヴェイラの『夜顔』

清水純子 1

瑠璃色に輝く世界

三芳康義 3

### <連載研究コラム> 「ITと文学・教育・言語」

W. Shakespeareの研究サイト

佐々木 隆 6

### <研究ノート>

A Shakespearean Play and Bunraku: *Romeo and Juliet* and *Imoseyama Onna Teikin*

Noboru Fukushima 11

「コンピュータゲーム」と英語学習・英語教育

熊沢和明 13

### <学会報告>

日本英語文化学会第10回全国大会報告

市川 仁 18

日本英語文化学会第109・110・111回月例会報告

岸山 睦 18

日本英語文化学会アルバム 19

編集部より 20

掲示板 20

## <連載研究コラム>

「ITと文学・言語・教育研究」

## W. Shakespeareの研究サイト

佐々木 隆

### プロローグ

研究は様々な資料や情報を基に構築されるものであることは誰もが否定することができないだろう。奇抜な発想や新しい発見も先駆者の業績なくして生まれるものではない。1991年以降のインターネットの普及振りは目を見張るばかりだ。ここではこうした「ITとシェイクスピア研究」について注目し、いわゆるインターネットのシェイクスピア・サイトについて整理し、いくつか紹介しておきたい。

### A シェイクスピア・サイト (日本)

#### 01 日本シェイクスピア協会

<http://www.s-sj.org/>

トップページには次のような項目が取り上げられている。「お知らせ」、「事務局」、「行事」、「学会」、「Shakespeare News」、「Shakespeare Studies」、「記念出版」、「活動履歴」、「リンク」、「賛助会員一覧」のメニューがある。このうち「リンク」を開い

てみるとさらに、次のメニューが出て来る。「The International Shakespeare Association」、「Shakespeare and Renaissance sites」、「The Shakespeare Birthplace Trust」、「The On-Line Books Page」、「Shakespeare's First Folio: Facsimiles / Texts」、「Shakespeare in Japan by Dr Daniel Gallimore, Japan Women's University」、「Die Deutsche Shakespeare-Gesellschaft」、「World Shakespeare Bibliography Online」。

#### 02 沙翁とShakespeare：リンク集

<http://homepage2.nifty.com/1564-1616/link.html>

「作品別論文一覧」「主題別論文一覧」「掲載論文一覧」「紀要論叢一覧」「リンク集」「公演スケジュール」「観劇記」

03 シェイクスピア関連のリンク集

<http://www.shakespeare-w.com/japanese/Shakespeare/links.html>

04 シェイクスピア映画データベース

[http://www.geocities.jp/shakespeare\\_film/file/home.html](http://www.geocities.jp/shakespeare_film/file/home.html)

05 シェイクスピアの劇と映画

<http://www.asahi-net.or.jp/~hi2h-ikd/film/Shakespeare.htm>

06 シェイクスピア戸所研究室

[http://www.geocities.jp/todok\\_tosen/](http://www.geocities.jp/todok_tosen/)  
群馬女子大学、戸所宏之氏のホームページ

07 加藤行夫

<http://www.lingua.tsukuba.ac.jp/~cato/>  
筑波大学、加藤行夫氏のホームページ。  
「筑波イギリス文学会」「Under Construction」  
「最近の論文 大昔の論文」「シェイクスピア劇データベース」「DATABASE: Elizabethan Stage Directions」

08 雑司が谷シェイクスピアの森

<http://www.alice-it.com/shakespeare/shaks.html>

09 シェイクスピア・ノ・モリ

<http://www.sol.dti.ne.jp/~takeshu/index.html>

10 シェイクスピアの小窓

<http://geocities.co.jp/Hollywood-Miyuki/8249/index1.html>

11 仁川演劇研究所

<http://homepage3.nifty.com/engeki/index.htm>  
・シェイクスピア作品別劇評メモ一覧

12 あーでんの森散歩道

<http://members2.jcom.home.ne.jp/0132012801>  
・高木登劇評

B シェイクスピア・サイト (外国)

01 The British Shakespeare Association

<http://www.britishshakespeare.ws/schools.htm>  
・News, The BSA, Seminars, Teachers, Acting, Programme, Contact, Booking, Steering Group

02 Shakespeare Birthplace Trust

<http://www.shakespeare.org.uk/main/7/78>  
・Shakespeare Birthplace Trust is a charity organization dedicated to Shakespeare education.

03 The Folger Shakespeare Library

<http://www.folger.edu>

04 The Shakespeare Institute

<http://www.shakespeare.bham.ac.uk>

05 World Shakespeare Bibliography Online

<http://www-english.tamu.edu/wsb/>  
・Books, articles, and dissertations entirely about Shakespeare  
・Books, articles, and dissertations that include a substantial discussion of Shakespeare (e.g., books and dissertations that devote a chapter or its equivalent to Shakespeare)  
・Stage productions of Shakespeare's works by a professional or semiprofessional theatrical group (in listing personnel, only the following are recorded: those with speaking roles, translator, dramaturge, director, assistant director, and individuals responsible for sets, costumes, lighting, and music)  
・Reviews of books entirely or substantially about Shakespeare  
・Reviews of professional or semiprofessional stage productions of Shakespeare's works

- Films of Shakespeare productions (in listing personnel, only the following are recorded: those with speaking roles, director, assistant director, and individuals responsible for sets, costumes, lighting, cinematography, and music)

- New stage, musical, dance, and video adaptations of Shakespeare's works (in listing personnel, only the following are recorded: those with speaking roles, the author and/or translator of the adaptation, choreographer, composer, dramaturge, director, assistant director, and individuals responsible for sets, costumes, lighting, and music)

#### 06 The Global Electronic Shakespeare Conference

<http://www.shaksper.net/archives/files/internet.sites.html>

A Selected Guide to Shakespeare on the Internet (Revised 08/31/04)

Compiled by Hardy M. Cook

Launching Points

Life and Globe Related Sites Associations and Institutes Journals (Print and Electronic)

#### 07 Shakespeare Online

<http://www.shakespeare-online.com>

- My name is Amanda Mabillard, B.A.(Honors), and I am here to provide comprehensive and accurate information about the Bard. I am also your Guide to Shakespeare for About, Inc., A part of The New York Times Company, where you will find my original articles on Shakespeare's life and works.

[directory](#)

welcome, plays, poems, analysis, essays, ask us, sources, biography, theatre, key dates, topics plots, faq, books, videos, glossary, scholars, quiz links

#### 08 The Complete Works of William Shakespeare

<http://shakespeare.mit.edu/works.html>

Welcome to the Web's first edition of the Complete Works of William Shakespeare. This site has offered Shakespeare's plays and poetry to the Internet community since 1993.

Created by Jeremy Hylton

Operated by The Tech, MIT's oldest and largest newspaper

#### 09 The McGill Shakespeare Resources Page

<http://shakespeare.mcgill.ca/resources/>

Since we lost the most recent version of these pages in our server crash, it may take a little while to get them fully updated again. If you have any suggestions for changes or amendments they will be extremely welcome; please contact either Leanore Lieblein or Wes Folkerth and one of us will see to your requests.

[McGill Resources](#)

Electronic Journals

Shakespeare on CD-ROM

Festivals and Companies

Related Academic Resources

[E-Texts](#)

Other Shakespeare Websites

Globe Reconstruction

Early Mode Culture

Other Shakespeare Courses

#### 10 The Works of the Bard

<http://www.cs.su.oz.au/~matty/Shakespeare/test.html>

- The engine searches the text of the plays and poetry not for a play or poem or critical essay.

#### 11 The Shakespeare Authorship Page

<http://shakespeareauthorship.com/>

#### 12 Shakespeare's World

<http://shakespeare.emory.edu>

• Based at Georgia's Emory University, this excellent site is run by Harry Rusche, a member of the English department there.

### 13 Shakespeare Resources

<http://etext.virginia.edu/shakespeare/>

• University of Virginia Library, GElectronic Text Center より。

- 1) Publicly-accessible Materials
- 2) Commercial Shakespeare texts

### 14 Brother Anthony's Shakespeare Page

<http://hompi.sogang.ac.kr/anthony/ShakespeareLinks.htm>

• This page was previously part of Renaissance Links Page.

Shakespeare: On-line Texts and Audio-visual Materials

Early texts online

Shakespeare: Secondary Resources

Shakespeare: Organizations and Publications

### 15 Mr. William Shakespeare and the Internet

<http://shakespeare.palomar.edu/>

• Terry A. Gray

### 16 Sites on Shakespeare and the Renaissance

<http://ise.uvic.ca/Annex/ShakSites1.html>

### 17 Shakespeare's Globe

<http://www.shakespeares-globe.org>

### 18 Shakespeare's Globe Research Database

<http://www.reading.ac.uk/globe/>

• The University of Reading

### 19 Shakespeare Resource Centre

<http://www.bardweb.net/globe.html>

• Globe Links からさらに検索可能。

### 20 Internet Shakespeare Editions

<http://ise.uvic.ca>

• Supported by the University of Victoria, the Stated aim of Internet Shakespeare Editions is to create reliable and scholarly texts native to a Web environment.

## C 図書館等

### 01 国立国会図書館

<http://www.ndl.go.jp/>

### 02 早稲田大学坪内博士記念演劇博物館

<http://www.waseda.jp/enpaku/index.html>

### 03 Webcat Plus

<http://webcatplus.nii.ac.jp/>

### 04 ReaD 研究開発支援総合ディレクトリ

<http://read.jst.go.jp/>

• 研究開発支援総合ディレクトリ (ReaD) は産学官連携、研究成果の活用、および研究開発の促進に資することを目的として、国内の大学・公的研究機関等に関する機関情報、研究者情報、研究課題情報、研究資源情報を網羅的に収集・提供しているサイトです。

## D シェイクスピア・サイト紹介の研究書

01 Best, Michael. "Internet and CD ROM resource (Wells, Stanley and Lena Cowen Orlin, Editors. *An Oxford Guide: Shakespeare*. Oxford: Oxford University Press, 2003)

02 "Websites" (Dickson, Andrew. *The Rough Guide to Shakespeare*. London: Rough Guides Ltd., 2005)

• サイトを分類し、紹介している。

Shakespeare gateways, Shopping for Shakespeare, Texts and concordance, Online DVD rental, Shakespeare theatres, companies and festivals, Study guides & educational sites, Discussion groups, The authorship debate, Libraries, or-

ganizations and other institutions, Journals and criticism, Renaissance gateways and tools, Subscription-only sites, Fun stuff

#### E インターネットとシェイクスピアに関する年表

1967年 Ohio College Library Center発足(現在のOnline Computer Library Center) 世界最大の書誌ユーティリティ

1981年 国立国会図書館、和図書データベース作成に着手。JAPAN/MARCは頒布開始

1986年 文部省学術情報センター(NACSIS)発足。

1988年 国立国会図書館、J-BISC刊行。(JAPAN/MARCのCD-ROM版。制作発売は日本図書館協会)

1991年 ヨーロッパ原子核共同研究所(CERN)がWorld Wide Webを開発

1992年 文部省学術情報センターがインターネット・バックボーンSINETの運用を開始

1992年 日本で商用ネットワークサービスが開始される

1993年 郵政省による電子図書館開発支援開始

1994年 国立国会図書館、NDL CD-ROM Line 頒布開始(雑誌記事索引カレント版)

1996年 国立国会図書館ホームページを公開

1996年 日本シェイクスピア学会 学会セミナー「コンピュータとシェイクスピア研究」(境野直樹=コーディネーター)

1997年 文部省学術情報センター(NACSIS)、登録利用者に本格サービスを提供開始。(電子図書館サービス NACSIS-Electronic Library Service)

1997年 国立国会図書館、和図書オンライン閲覧目録(OPAC)提供開始。

1998年 国立国会図書館「国立国会図書館電子図書館構想」発表

1999年 日本シェイクスピア協会ホームページ正式公開

2000年 国立国会図書館、和図書200万件、洋図書20万件の書誌情報を提供するWeb-OPACをインターネット上で公開

2000年 国立国会図書館、CD-ROM等のパッケージ電子出版物の正式納本開始

2000年 国立情報学研究所(NII)設立

2002年 国立国会図書館、雑誌記事索引をNDL-OPACで全件提供開始

2002年 国立国会図書館、一般登録利用者のインターネット経由遠隔利用サービス開始

#### エピローグ

シェイクスピア・サイトについてはtextの公開、研究、上演、映画に関する情報に大別される。Textについてはe-textとしてすでに定着している。しかし、特に年々増加する上演、映画に関する情報については必ずしもアカデミックな情報だけでは対応しきれない側面もある。この意味では各劇団のホームページも重要な情報ソースである。最終的にはその内容については利用者が取捨選択の判断をすることになるのではないだろうか。

(武蔵野学院大学)

#### 附記

本文は日本英語文化学会第103回での発表「最近のシェイクスピア事典をめぐる」(2006年12月)、「最近の『シェイクスピア事典』の一考察～情報社会のシェイクスピア～」(『異文化の諸相』第28号、2007年12月)の内容を基に大幅に加筆修正を加えたものである。なお、今回は川口淑子先生執筆予定である。